

# Teataja



59. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

## Teave ja teatised

11. märts 2016

### Sisukord

#### I Resolutsioonid, soovitused ja arvamused

##### SOOVITUSED

##### Nõukogu

2016/C 96/01	Nõukogu soovitus, 8. märts 2016, euroala majanduspoliitika kohta .....	1
--------------	--	---

#### II Teatised

##### EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

##### Euroopa Komisjon

2016/C 96/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.7841 – Avril Pôle Animal / Tönnies International Holding / JV) <sup>(1)</sup> .....	4
2016/C 96/03	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.7903 – Löwen Entertainment / Safari Holding / Schmidt Gruppe Service / Gesellschaft für Spielerschutz und Prävention) <sup>(1)</sup> .....	4
2016/C 96/04	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.7909 – Lone Star Fund IX / N&W Global Vending) <sup>(1)</sup> .....	5

#### IV *Teave*

##### TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

###### **Euroopa Komisjon**

2016/C 96/05	Euro vahetuskurss .....	6
--------------	-------------------------	---

##### TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2016/C 96/06	Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 5 lõikes 3 osutatud välispiiride ületamisel nõutavate summade ajakohastatud loetelu) .....	7
--------------	--	---

---

#### V *Teated*

##### MUUD AKTID

###### **Euroopa Komisjon**

2016/C 96/07	Teade direktiivi 2014/25/EL artikli 35 alusel esitatud taotluse kohta – Hankija esitatud taotlus .....	9
--------------	--	---

## I

(Resolutsioonid, soovitud ja arvamused)

## SOOVITUSED

## NÕUKOGU

## NÕUKOGU SOOVITUS,

8. märts 2016,

euroala majanduspoliitika kohta

(2016/C 96/01)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 136 koostoimes artikli 121 lõikega 2,

võttes arvesse nõukogu 7. juuli 1997. aasta määrust (EÜ) nr 1466/97 eelarveseisundi järelevalve ning majanduspoliitika järelevalve ja kooskõlastamise tõhustamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 5 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. novembri 2011. aasta määrust (EL) nr 1176/2011 makromajandusliku tasakaalustamatuse ennetamise ja korrigeerimise kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 6 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni soovitud,

võttes arvesse Euroopa Ülemkogu järeldusi,

võttes arvesse majandus- ja rahanduskomitee arvamust,

võttes arvesse majanduspoliitika komitee arvamust

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 2015. aasta sügisprognoosi kohaselt jätkub euroala majanduse elavnemine mõõdukas tempos. Euroala majanduskasvu toetamiseks ja kiirendamiseks tuleb võtta pidevalt poliitikameetmeid, et toetada tasakaalustatud kohandamist era- ja avalikus sektoris, parandada kohanemisvõimet ning suurendada majanduse konkurentsivõimet ja kasvupotentsiaali keskmises ja pikas perspektiivis. Kasvutempot pärssivad viimase majandus- ja finantskriisi järelmõjud, sealhulgas käimasolev maksebilansi tasakaalustamine, avaliku ja erasektori kõrge võlatase, kõrge töötuse määr ning liikmesriikide töö- ja tooteturgude struktuuri püsiv jäikus. Investeeringud on nende tegurite tõttu endiselt nõrk, kuid olukorda mõjutavad ka muud vajakajäämised, nagu ebasoodne ettevõtluskeskkond, ebatõhus avalik haldus ja rahastamisele juurdepääsu tõkked.
- (2) Tootlikkust parandavate ja kasvupotentsiaali suurendavate ambitsioonikate struktuurireformide rakendamist tuleb tõhustada kooskõlas komisjoni 2016. aasta majanduskasvu analüüsis kõikidele liikmesriikidele seatud poliitikaprioriteetidega. Kui struktuurireformid toimuvad liikmesriikides korraga, võivad need eelkõige tänu kaubandus- ja finantskanalite kaudu ülekanduvale positiivsele mõjule tuua kasu kogu euroalale. Tööturgude paindlikumaks muutmiseks läbiviidavate reformide teatavast edenemisest hoolimata on erinevused euroalal endiselt suured, eelkõige pikaajalise ja noorte tööpuuduse määra osas. Need liikmesriigid, kes viisid enne kriisi ellu laiaulatuslikke tööturu- ja sotsiaalkaitsereforme, on suutnud majanduslanguse tingimustes paremini tööhõivet toetada ja sotsiaalset õiglust säilitada. Sellised reformid hõlmavad paindlikke ja usaldusväärseid töölepinguid, laiahaardelisi elukestva õppe strateegiaid, tõhusaid aktiivseid tööturumeetmeid ning piisavaid ja jätkusuutlikke sotsiaalkaitsesüsteeme. Tulemusi võib aidata parandada ka tööjõu maksukiilu vähendamine, eriti väikese sissetulekuga töötajate puhul, ja õiglaste maksusüsteemide tagamine.

<sup>(1)</sup> EÜT L 209, 2.8.1997, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 306, 23.11.2011, lk 25.

- (3) Reformide asjakohane kavandamine ja kiire rakendamine võivad aidata toime tulla euroalal olemasoleva tasakaalustamatusega ja vältida uute tasakaalustamatuste tekkimist. Parimate tulemuste suunas ühtlustamisele võivad kaasa aidata eurorühma temaatilised arutelud, mille puhul pööratakse suuremat tähelepanu võrdlusuuringutele, parimate tavade järgimisele ja vastastikuse surve avaldamisele. Seepärast peaks eurorühm veelgi tõhustama temaatilisi arutelusid, mis käsitlevad majandus- ja rahaliidu toimimise seisukohast oluliste valdkondade reforme; samuti tuleks korrapäraselt kontrollida, kuidas euroala liikmesriigid reforme rakendavad, ja hinnata, kuidas edeneb makromajandusliku tasakaalustamatuse menetluse raames tasakaalustamatuse korrigeerimine.
- (4) Eelarvepoliitika on majandus- ja rahaliidu esmatahtis ühine huvi. Liikmesriikide vastutustundlik eelarvepoliitika, mille puhul peetakse kinni ühistest eelarve-eeskirjadest, on äärmiselt oluline, et toetada võla jätkusuutlikkust ning võimaldada eelarvestabilisaatoritel toimida ja pehmeneda riigispetsiifilisi vapustusi. Lisaks on oluline saavutada kogu euroalal tervikuna selline asjakohane eelarvepoliitika, milles on tasakaalus pikaajaline eelarveline jätkusuutlikkus ja lühiajaline makromajanduslik stabiliseerimine, ning vältida protsüklilist eelarvepoliitikat. Eelarvepoliitiliste meetmete vajadus sõltub iga liikmesriigi olukorrast seoses stabiilsuse ja kasvu pakti nõuete täitmisega ning liikmesriigid peaksid samuti arvestama stabiliseerimisega seotud vajadusi ja euroala riikide vahel võimalikku ülekanduvat mõju. See eeldab, et euroala riikide eelarvepoliitika koordineerimist tuleb tugevdada, järgides täielikult stabiilsuse ja kasvu pakti. Selles kontekstis ning võttes arvesse üldist makromajanduslikku olukorda ja majanduskasvu ohustavaid tegureid, näib 2016. aastal euroalal eeldatav üldine neutraalne eelarvepoliitika asjakohane. Arvestades, et SKP lõhe peaks prognoosi kohaselt järk-järgult vähenema, tuleks 2017. aastal riikide eelarvepoliitikas vältida protsüklilisust ja eelarvepuhvide taastamiseks vähendada valitsemissektori võlga. Seda tuleks 2016. aasta kevadel ajakohastatud stabiilsusprogrammide koostamisel silmas pidada, võttes arvesse viimaseid majanduse ja eelarvega seotud suundumusi. Eelarvestrateegiade sisu ei soodusta veel piisavalt majanduskasvu. Nagu on rõhutatud 14. juulil 2015 vastu võetud nõukogu soovitusel,<sup>(1)</sup> peaksid euroala liikmesriigid pidama riigi rahanduse kvaliteedi ja jätkusuutlikkuse parandamise üle temaatilisi arutelusid.
- (5) Pangandusliit peab hakkama täiel määral toimima. Esiteks pidid kõik liikmesriigid täielikult ja viivitamata üle võtma Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/59/EL<sup>(2)</sup> („pankade finantsseisundi taastamise ja kriisilahenduse direktiiv”). Teiseks töötatakse üleminekuperioodil, mis on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 806/2014,<sup>(3)</sup> välja ühtse kriisilahendusfondi fiskaalselt neutraalne ühine kaitsemeede mis hakkab täielikult toimima üleminekuperioodi lõpuks, kui ühtse kriisilahendusfondi vahendid on täielikult ühiskasutusse võetud. Edusammud vaadatakse läbi varsti pärast ühtse kriisilahendusfondi jõustumist. Ühine kaitsemeede on fiskaalselt neutraalne ka keskpikal perioodil ning tagab võrdväärse kohtlemise kõigis osalevates liikmesriikides ning kulude puudumise pangandusliidus mitteosalevatele liikmesriikidele. Pärast ühtse kriisilahendusfondi jõustumist ja kui osalevad liikmesriigid on ratifitseerinud valitsustevahelise lepingu ning täielikult võtnud üle pankade finantsseisundi taastamise ja kriisilahenduse direktiivi, teevad liikmesriigid kokkuvõtte üleminekulaenude sisseviimise kohta ja kaaluvad edasisi samme ning ajastust ühise kaitsemeetmega tehtava töö suhtes, et tagada selle täielik toimimine üleminekuperioodi lõpuks. Liikmesriigid kaaluvad 2016. aastal täiendavalt pangandusliidu tugevdamiseks vajalikke meetmeid. Lisaks andis komisjon pangandusliidu edasiseks arendamiseks 24. novembril 2015 välja teatise „Pangandusliidu loomise lõpuleviimine”.
- (6) Finantsturgude tingimused püsivad euroalal üldiselt soodsad, võttes arvesse rahapoliitika toetavat kurssi. Erasektori majanduse endiselt nõrgad põhinäitajad ja suur finantsvõimendus pärsivad aga jätkuvalt pangalaenude nõudlust ja seeläbi majanduskasvu. Pankade bilanssi survestab endiselt viivislaenude suur maht, mis takistab laenutegevust. Liidu liikmesriikide erinevad ja kohati puudulikud maksejõuetussüsteemid aeglustavad erasektori võla vähendamist ja pärsivad investeerimist.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 14. juuli 2015. aasta soovitus euroalasse kuuluvate liikmesriikide majanduspoliitika üldsuuniste rakendamise kohta (ELT C 272, 18.8.2015, lk 98).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta direktiiv 2014/59/EL, millega luuakse krediidasutuste ja investeerimisühingute finantsseisundi taastamise ja kriisilahenduse õigusraamistik ning muudetakse nõukogu direktiivi 82/891/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2001/24/EÜ, 2002/47/EÜ, 2004/25/EÜ, 2005/56/EÜ, 2007/36/EÜ, 2011/35/EL, 2012/30/EL ja 2013/36/EL ning määruseid (EL) nr 1093/2010 ja (EL) nr 648/2012 (ELT L 173, 12.6.2014, lk 190).

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. juuli 2014. aasta määrus (EL) nr 806/2014, millega kehtestatakse ühtsed eeskirjad ja ühtne menetlus krediidasutuste ja teatavate investeerimisühingute kriisilahenduseks ühtse kriisilahenduskorra ja ühtse kriisilahendusfondi raames ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1093/2010 (ELT L 225, 30.7.2014, lk 1).

- (7) Kuigi majandus- ja rahaliidu ülesehituse tugevdamisel on viimasel ajal edusamme tehtud, tuleb jätkata tööd selle lõplikuks väljakujundamiseks. 22. juunil 2015 esitatud aruandes „Euroopa majandus- ja rahaliidu loomise lõpuleviimine”, mille koostas Euroopa Komisjoni president tihedas koostöös Euroopa Ülemkogu eesistuja, Euroopa Keskpannga presidendi, eurorühma esimehe ja Euroopa Parlamendi presidendiga, on esitatud kava majandus- ja rahaliidu väljakujundamiseks 2025. aastaks. 21. oktoobril 2015 võttis komisjon koos Euroopa Parlamendi, nõukogu ja Euroopa Keskpangaga vastu teatise „Majandus- ja rahaliidu lõpuleviimiseks võetavate meetmete kohta”, milles on esitatud esimesed viie juhi aruande järelmeetmeid käsitlevad ettepanekud. Euroala liikmesriigid peaksid võtma ühisvastutuse ning rakendama õigeaegselt, avatud ja läbipaistval viisil majandus- ja rahaliidu loomise lõpuleviimise lühiajalised ja keskmise tähtajaga meetmed. Et edendada euroalal lähenemist, hõlmavad ettepanekud Euroopa poolaasta euroala mõõtme tugevdamise meetmeid; selleks tuleks muu hulgas avaldada euroala käsitlevad soovitud varem, et tuvastada varakult ühised probleemid ja koguda teavet Euroopa poolaasta hilisemas etapis vastu võetavate, euroala liikmesriikidele suunatud riigipõhiste soovitude koostamiseks. Euroala liikmesriigid peaksid samuti töötama avatud ja läbipaistval viisil täiendavate pikemaajaliste algatustega majandus- ja rahaliidu loomise lõpuleviimiseks,

SOOVITAB euroala liikmesriikidel iseseisvalt ja ühiselt võtta eurorühma raames aastatel 2016-2017 järgmisi meetmeid.

1. Kohaldada poliitikat, mis toetab majanduse elavdamist, edendab lähenemist, hõlbustab makromajandusliku tasakaalustamatuse korrigeerimist ja parandab kohanemisvõimet. Selleks on vaja liikmesriikidel, eriti neil, kellel on suur erasektori ja välisvõlg, rakendada reforme, mis suurendavad tootlikkust, edendavad töökohtade loomist ning parandavad konkurentsivõimet ja ettevõtluskeskkonda. Suure jooksevkonto ülejäägiga liikmesriikidel on vaja rakendada esmajärjekorras selliseid meetmeid, sh struktuurireforme, mis aitavad tugevdada nende sisenõudlust ja kasvupotentsiaali.
2. Viia ellu reformid, mis ühendavad endas järgmisi komponente: i) paindlikud ja usaldusväärsed töölepingud, mis edendavad tööturustaatuste vahelist sujuvat liikumist ja hoiavad ära tööturu lõhestumise; ii) igakülgsed elukestva õppe strateegiad; iii) tõhus poliitika, millega aidata töötutel tööturule tagasi pöörduda, iv) piisavad ja jätkusuutlikud sotsiaalkaitseüsteemid, mis panustavad tulemuslikult ja tõhusalt nii sotsiaalse kaasatuse kui ka tööturule integreerimise edendamisse inimese kogu eluea vältel, ning v) avatud ja konkurentsivõimelised toote- ja teenuseturud. Vähendada maksukiulu, eriti väikese sissetulekuga töötajate puhul, ja teha seda eelarveneutraalsel viisil, et soodustada töökohtade loomist.
3. Teostada eelarvepoliitikat täielikus kooskõlas stabiilsuse ja kasvu paktiga. 2016. aastal euroalal üldise neutraalse eelarvepoliitika eesmärk näib asjakohane, kajastamaks pikaajalise eelarvelise jätkusuutlikkuse ja lühiajalise makromajandusliku stabiliseerimise tasakaalu. 2017. aastal vähendada valitsemissektori võlga, et taastada eelarvepuhvrid, ja vältida samal ajal protsiklilisust. Eristada iga liikmesriigi poolt eelarve kohandamiseks tehtud pingutusi, võttes arvesse iga liikmesriigi olukorda seoses stabiilsuse ja kasvu pakti nõuete täitmisega ning arvestades stabiliseerimisega seotud vajadusi ja samuti euroala liikmesriikide vahel ülekanduvat mõju. Selleks tuleb stabiilsusprogrammide ja eelarvekavade kontekstis üle vaadata euroala eelarvepoliitika.
4. Hõlbustada pankade viivislaenude järkjärgulist vähendamist ning täiustada ettevõtjate ja kodumajapidamiste suhtes kohaldatavaid maksejõuetusmenetlusi. Liikmesriikides, kellel on suur erasektori võlg, edendada finantsvõimenduse korrapärasest vähendamist, sealhulgas hõlbustades jätkusuutmatute erasektori võlgade probleemi lahendamist.
5. Teha avatult ja läbipaistvalt ning siseturгу täielikult toetades tööd majandus- ja rahaliidu loomise lõpuleviimiseks ning analüüsida edasi viie juhi aruandes sisalduvate pikemaajaliste meetmete õiguslikke, majanduslikke ja poliitilisi aspekte.

Brüssel, 8. märts 2016

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

## II

(Teatiseid)

## EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

## EUROOPA KOMISJON

## Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta

(juhtum M.7841 – Avril Pôle Animal / Tönnies International Holding / JV)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2016/C 96/02)

3. märtsil 2016 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lexi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32016M7841 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

## Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta

(juhtum M.7903 – Löwen Entertainment / Safari Holding / Schmidt Gruppe Service / Gesellschaft für Spielerschutz und Prävention)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2016/C 96/03)

4. märtsil 2016 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult saksa keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lexi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32016M7903 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta****(juhtum M.7909 – Lone Star Fund IX / N&W Global Vending)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2016/C 96/04)

4. märtsil 2016 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 <sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu,
- elektroonilises vormis EUR-Lexi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32016M7909 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

## IV

(Teave)

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss <sup>(1)</sup>

10. märts 2016

(2016/C 96/05)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,0857	CAD	Kanada dollar	1,4424
JPY	Jaapani jeen	123,87	HKD	Hongkongi dollar	8,4299
DKK	Taani kroon	7,4587	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6277
GBP	Inglise nael	0,76728	SGD	Singapuri dollar	1,5013
SEK	Rootsi kroon	9,2361	KRW	Korea vonn	1 302,89
CHF	Šveitsi frank	1,0941	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	16,3640
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	7,0787
NOK	Norra kroon	9,2926	HRK	Horvaatia kuna	7,5670
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	14 168,19
CZK	Tšehhi kroon	27,037	MYR	Malaisia ringit	4,4438
HUF	Ungari forint	310,01	PHP	Filipiini peeso	50,581
PLN	Poola zlott	4,2921	RUB	Vene rubla	76,4370
RON	Rumeenia leu	4,4585	THB	Tai baat	38,314
TRY	Türgi liir	3,1292	BRL	Brasilia reaal	3,9720
AUD	Austraalia dollar	1,4522	MXN	Mehhiko peeso	19,1827
			INR	India ruupia	72,6645

<sup>(1)</sup> Allikas: EKP avaldatud viitekurss.



## TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 5 lõikes 3 osutatud välispiiride ületamisel nõutavate summade ajakohastatud loetelu** <sup>(1)</sup>

(2016/C 96/06)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 5 lõikes 3 osutatud välispiiride ületamisel nõutavate summade loetelu avaldamise aluseks on teave, mille liikmesriigid on edastanud komisjonile vastavalt Schengeni piirieskirjade artiklile 34.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatule on kättesaadav ka kord kuus ajakohastatav versioon siseasjade peadirektoraadi veebisaidil.

## HISPAANIA

*Teave, mis asendab väljaandes ELT C 38 (4.2.2015) avaldatud teabe*

Peaministri 10. mai 2007. aasta korralduses PRE/1282/2007 (mis käsitleb rahalisi vahendeid, mille omamist välismaalased peavad tõendama, et nad saaksid Hispaaniasse siseneda) on käsitletud rahalisi vahendeid, mille omamist välismaalased peavad tõendama, et nad saaksid Hispaaniasse siseneda:

- a) välismaalasel tuleb tõendada, et tal on Hispaanias viibimise ajal enda ülalpidamiseks summa, mis moodustab vähemalt 10 % brutopalgast alammäärast (66,52 EUR), või ametlikult samaväärne summa välisvaluutas, mis korrutatakse Hispaanias viibitavate päevade arvuga ja asjaomase isiku kulul reisivate isikute arvuga. Kõnealune summa peab igal juhul moodustama inimese kohta 90 % kehtivast brutopalgast alammäärast (598,68 EUR) või kujutama endast ametlikult samaväärset summat, olenemata sellest, kui kaua Hispaanias kavatakse viibida;
- b) isikul on vaja ka tõendada, et tal on päritoluriiki naasmiseks või läbisõiduks kolmandatesse riikidesse tema poolt kasutada soovitava transpordivahendi pilet või piletid, mis on nimelised, mida ei saa vormistada teise reisija nimele ja mille kuupäeva ei saa muuta.

Välismaalane peab tõendama nimetatud rahaliste vahendite omamist kas nende ettenäitamise teel (kui tal on need sularahana kaasas) või esitades kontrollitud tšekid, reisitšekid, kviitungid või krediitkaardid, millele peab olema lisatud ajakohastatud pangakonto väljavõtte või hoiuraamat (panga kirju ja Internetist printitud pangakonto väljavõtteid ei aktsepteerita) või muu vahend, mis tõendab usaldusväärselt kõnelusel kaardil olevat kasutamata krediiti või pangaarvel olevat summat.

**Eelmiste väljaannete loetelu**

ELT C 247, 13.10.2006, lk 19

ELT C 153, 6.7.2007, lk 22

ELT C 182, 4.8.2007, lk 18

ELT C 57, 1.3.2008, lk 38

ELT C 134, 31.5.2008, lk 19

ELT C 37, 14.2.2009, lk 8

ELT C 35, 12.2.2010, lk 7

ELT C 304, 10.11.2010, lk 5

ELT C 24, 26.1.2011, lk 6

ELT C 157, 27.5.2011, lk 8

<sup>(1)</sup> Vt eelmiste väljaannete loetelu käesoleva dokumendi lõpus.

ELT C 203, 9.7.2011, lk 16

ELT C 11, 13.1.2012, lk 13

ELT C 72, 10.3.2012, lk 44

ELT C 199, 7.7.2012, lk 8

ELT C 298, 4.10.2012, lk 3

ELT C 56, 26.2.2013, lk 13

ELT C 98, 5.4.2013, lk 3

ELT C 269, 18.9.2013, lk 2

ELT C 57, 28.2.2014, lk 1

ELT C 152, 20.5.2014, lk 25

ELT C 224, 15.7.2014, lk 31

ELT C 434, 4.12.2014, lk 3

ELT C 447, 13.12.2014, lk 32

ELT C 38, 4.2.2015, lk 20.

---

## V

*(Teated)*

## MUUD AKTID

## EUROOPA KOMISJON

**Teade direktiivi 2014/25/EL artikli 35 alusel esitatud taotluse kohta****Hankija esitatud taotlus**

(2016/C 96/07)

2. veebruaril 2016 sai komisjon Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiivi 2014/25/EL (milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnustatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ)<sup>(1)</sup> artikli 35 alusel koostatud taotluse. Esimene taotluse kättesaamisele järgnev tööpäev on 3. veebruar 2016.

Taotluse on esitanud Vapo Oy ja see käsitleb tegevust, mis on seotud geograafilise piirkonna kasutamisega kütteturba leiukohtade uurimiseks või selle kaevandamiseks Soome territooriumil. Direktiivi 2014/25/EL artikliga 35 on ette nähtud, et hilisemat direktiivi ei kohaldata juhul, kui asjaomane tegevus on otseselt avatud konkurentsile turgudel, millele juurdepääs ei ole piiratud. Nende tingimuste täitmist hinnatakse üksnes direktiivi 2014/25/EL alusel ning ilma et see piiraks konkurentsieskirjade või muude ELi poliitikavaldkondade sätete kohaldamist.

Direktiivi 2014/25/EL IV lisa punkti 1 esimese lõigu punkti b kohaselt on komisjonil taotluse kohta otsuse vastuvõtmiseks aega 130 tööpäeva alates eespool nimetatud tööpäevast. Tähtaeg on seega 12. august 2016.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 94, 28.3.2014, lk 243.









ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**